

THE THIRTY-FIRST LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Third Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa  
on Monday, the eleventh day of January  
two thousand and ten

AN ACT APPROPRIATING THE SUM OF \$620,000 FROM UNBUDGETED AND UNEXPENDED REVENUES FROM FISCAL YEAR 2010 OR ASG INSURANCE PROCEEDS ACCOUNT TO SUPPLEMENT THE FY 2010 BUDGET.

Preamble:

Due to the urgent need to assist in providing adequate funding for government operations, this act shall become effective immediately upon passage by the Legislature and approval by the Governor.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

**Section 1. Appropriation of revenue.**

There is appropriated the sum of \$620,000 for the following purposes:


Office of the Governor—Constitutional Convention	\$520,000
Election Office—Mid-term elections	<u>\$100,000</u>
TOTAL	\$620,000


**Sec 2. Source of funding.**

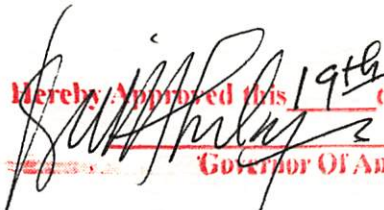
Funds of \$620,000.00 shall be made available to the Office of the Governor from unobligated and unexpended revenues from Fiscal year 2010 or ASG insurance proceeds account to supplement the FY 2010 budget.

**Sec 3. Effective date.**

Due to the urgent need to assist in providing adequate funding for government operations, this act shall become effective immediately upon passage by the Legislature and approval by the Governor.

  
GAOTEOTE PALAIE TOFAU  
President of the Senate

  
SAYALI TALAVOU ALE  
Speaker, House of Representatives

  
Merely Approved this 19<sup>th</sup> day of April 2010  
Governor Of American Samoa

NOFOA'IGA TOLUSEFULUTASI FONOFAITULAFONO A AMERIKA SAMOA

Fono Tele Lona Tolu

Nofioia ma usuia i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa  
Aso Gafua, aso sefulutasi o Ianuari  
lua afe sefulu

O SE PILI MO SE TULAFONO E FA'AIGOAINA: "O SE TULAFONO E FA'ASOASOA AI LE AOFA'IGA E \$620,000 MAI TUPE E LE'I FA'ASOASOAINA MA E LE'I FA'AAOGAINA MAI I LE TAUSAGA FA'ALETUPE 2010 PO'O INISIUA A LE MALO O AMERIKA SAMOA E FA'ASOASOA MO LE TAUSAGA FA'ALETUPE 2010."

Fa'atomuaga:

Ona o se tulaga e mana'omia ai se fesoasoani vave ina ia saunia ai se fuafuaga tatau mo le fa'atupeina ma le fa'agaoioiga o le malo, o lenei tulafono e taualoa vave pe a pasia e le Fono Faitulafono ma fa'amaonia e le Kovana.

IA FA'ATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA:

**Maga 1. Tupe fa'asoasoa.**

Ina ia fa'asoasoa le aofa'iga \$620,000 mo vaega o lo'o talosaga:


Ofisa o le Kovana—Fono o le Fa'avae	\$520,000
Ofisa o Palota—Palotaga ogatotonu	\$100,000
AOFA'IGA	\$620,000


**Maga 2. Auala e fa'atupe ai.**

Tupe e \$620,000 e tatau ona fa'aavanoa atu i le Ofisa o le Kovana mai tupe e le'i fa'asoasoina ma e le'i fa'aaogaina mai le tausaga fa'eletupe 2010 po'o inisiua a le Malo o Amerika Samoa e fa'asoasoa mo le tausaga fa'aletupe 2010.

**Maga 3. Aso taualoa.**

Ona o se manaoga vave e fesoasoani i se fuafuaga tatau e fa'atupe ai mo le fa'agaoioiga o le malo, o lenei tulafono e taualoa vave pe a pasia e le Fono Faitulafono ma fa'amaonia e le Kovana.

  
GAOTEOTE PALAIE TOFAU  
Peresetene, Maota Maualuga

  
SAVALI TALAVOU ALE  
Fofoga Fetalai, Maota o Sui

  
Date: Approved this 19th day of April 2010  
Governor of American Samoa